

## Соглашение

### между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Таджикистан о содействии сотрудничеству между территориальными образованиями Российской Федерации и Республики Таджикистан

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан от 25 мая 1993 года, Договором о союзническом взаимодействии между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан, ориентированном в XXI век, от 16 апреля 1999 года,

выражая намерение способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Республики Таджикистан,

признавая практическую значимость и потенциал взаимной выгоды от устойчивого развития сотрудничества между территориальными образованиями Российской Федерации и Республики Таджикистан,

желая развивать долгосрочное сотрудничество между территориальными образованиями Российской Федерации и Республики Таджикистан и укреплять правовую основу такого сотрудничества,

руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права, международными договорами, действующими в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Таджикистан, согласились о нижеследующем:

## Статья 1

Стороны укрепляют и развивают сотрудничество территориальных образований на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

## Статья 2

Для целей настоящего Соглашения используемые термины имеют следующие значения:

«территориальное образование» - субъект Российской Федерации, административно-территориальная единица Республики Таджикистан;

«компетентные органы государств Сторон» - органы исполнительной власти Российской Федерации и Республики Таджикистан, наделенные компетенцией и полномочиями по решению вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

«хозяйствующие субъекты» - хозяйствующие субъекты, зарегистрированные на территории Российской Федерации или территории Республики Таджикистан.

## Статья 3

Стороны содействуют в рамках своей компетенции развитию торгово-экономического, научно-технического, социального, культурного, этнокультурного и гуманитарного сотрудничества между территориальными образованиями, а также сотрудничества в сфере образования, здравоохранения, информационных технологий, энергетики, агропромышленного комплекса и в иных сферах.

#### Статья 4

Стороны, а также компетентные органы государств Сторон в целях осуществления сотрудничества между территориальными образованиями:

заключают соглашения в порядке, предусмотренном законодательством каждого из государств Сторон, в том числе по отдельным направлениям межтерриториального сотрудничества;

создают совместные координационные органы в целях выработки, развития и совершенствования механизмов межтерриториального сотрудничества;

разрабатывают и реализуют планы и программы в сфере межтерриториального сотрудничества;

осуществляют информационный обмен по вопросам сотрудничества территориальных образований.

#### Статья 5

Стороны, а также компетентные органы государств Сторон осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

разработка и реализация стратегий территориального развития, а также методик подготовки долгосрочных целевых программ;

формирование и реализация региональной политики;

реализация региональной инвестиционной политики и повышение инвестиционной активности в территориальных образованиях;

развитие инновационной сферы в качестве одной из приоритетных в развитии территориальных образований;

содействие установлению и развитию контактов между органами власти территориальных образований, в том числе посредством

содействия заключению соглашений между территориальными образованиями, а также активизация кооперации между ними;

содействие активизации деловых контактов по линии территориальных образований;

иные направления, определяемые по согласованию Сторон.

### Статья 6

Стороны способствуют осуществлению совместных программ и проектов, реализуемых в целях социально-экономического развития территориальных образований.

Стороны оказывают содействие реализации проектов и иных мероприятий, направленных на развитие сотрудничества территориальных образований в сферах укрепления культуры межнационального общения, межрелигиозного и межкультурного диалога, а также этнокультурного развития.

### Статья 7

В целях развития сотрудничества между территориальными образованиями Стороны создают благоприятные условия для установления прямых контактов между хозяйствующими субъектами.

В целях установления и развития торгово-экономических связей между хозяйствующими субъектами Стороны принимают меры, направленные на формирование системы государственной поддержки приоритетных направлений развития межтерриториального сотрудничества, гармонизацию законодательства государств Сторон для обеспечения благоприятных условий взаимодействия.

### Статья 8

Стороны содействуют сотрудничеству между компетентными органами государств Сторон в области обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения, развития взаимодействия и партнерства органов власти территориальных образований в целях предотвращения угроз возникновения и распространения инфекционных болезней и других чрезвычайных ситуаций в области общественного здравоохранения, имеющих международное значение.

### Статья 9

Споры и разногласия между Сторонами по применению и толкованию положений настоящего Соглашения разрешаются Сторонами путем переговоров и консультаций.

### Статья 10

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

### Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие не позднее чем за 6 месяцев до истечения начального или любого последующего периода действия настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств Сторон по проектам, осуществление которых началось в период его действия и не было завершено к моменту прекращения его действия.

Совершено в г. Душанбе 24 апреля 2012 г. в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

